

mind. From a linguistic point of view, it appears that the simple recording of verbal explanations given by the native expert fails to access this kind of knowledge. We have designed various experimental tasks of this kind when at base between two fieldwork trips with the help of two cognitive psychologists involved in the project, Denis Jacquet and Marc Zabalía. Such experiments can easily be used and adapted in the field, since they are based on simple software environments (the one we used in this case was SuperLab²). As shown in this example, researchers involved in linguistic fieldwork dealing with ethnomathematical activities should be aware of the fact that new technologies are sometimes a necessary tool for understanding what native people think beyond what they say.